



# Caractéristiques des voyages – deuxième trimestre de 2009



# Caractéristiques des voyages

## – deuxième trimestre de 2009

La présente publication expose en détail les caractéristiques des voyages en provenance des principaux marchés internationaux de la Commission canadienne du tourisme en mettant l'accent sur les dépenses moyennes par nuit des visiteurs au Canada, qui est la mesure de rendement utilisés par la CCT. Ce rapport se fonde principalement sur les données et les chiffres de l'*Enquête sur les voyages internationaux* de Statistique Canada.

Si vous recherchez davantage de données et d'information sur les principaux marchés de la CCT, consultez le site Web suivant :

[www.canada.travel/recherche](http://www.canada.travel/recherche) (Recherche et statistiques)

### Points saillants

Même si l'ensemble des principaux marchés de la CCT ont enregistré une baisse (-7,3 %) du nombre de voyages d'une nuit ou plus au cours du deuxième trimestre de 2009, le rendement tient bon. En effet, les dépenses moyennes par nuit sont demeurées stables par rapport à 2008.

À l'exception des Amériques (+0,9 %), toutes les régions programme clés du des marchés ont enregistré une baisse des dépenses moyennes par nuit au cours du deuxième trimestre de 2009.

Le Brésil (+51,7 %), la France (+7,7 %), la Chine (+5,0 %) et l'Australie (+4,5 %) ont connu les plus fortes hausses des dépenses moyennes par nuit au cours des six premiers mois de 2009, alors que la Corée du Sud (-7,2 %) et le Japon (-5,7 %) ont enregistré les baisses les plus marquées.



# Aperçu des caractéristiques des voyages d'une nuit ou plus en provenance des principaux marchés de la CCT T2 2009

Tableau 1 Caractéristiques des voyages en provenance des régions clés du programme international de la CCT

	Voyages (en milliers)	Variation T2 2009/2008 (%)	Dépenses (en millions de dollars)	Variation T2 2009/2008 (%)	Durée moyenne des voyages (nuits)	Variation T2 2009/2008 (%)	Dépenses moyennes par voyage	Variation T2 2009/2008 (%)	Dépenses moyennes par nuit	Variation T2 2009/2008 (%)
Amériques	3 188	-5,4 %	1 636,6	-10,4 %	4,1	-6,2 %	513	-5,3 %	125	0,9 %
Europe	355	-13,3 %	468,2	-20,6 %	13,1	-2,3 %	1 319	-8,5 %	101	-6,3 %
Asie-Pacifique	165	-23,8 %	234,7	-23,2 %	17,6	3,0 %	1 422	0,7 %	81	-2,2 %
Pays émergents	56	-11,0 %	59,1	-14,0 %	19,8	-10,7 %	1 049	-3,3 %	53	8,2 %
<b>Total des principaux marchés</b>	<b>3 765</b>	<b>-7,3 %</b>	<b>2 398,7</b>	<b>-14,1 %</b>	<b>5,8</b>	<b>-7,4 %</b>	<b>637</b>	<b>-7,3 %</b>	<b>110</b>	<b>0,0 %</b>
Autres pays	424	-9,7 %	539,4	-16,3 %	14,7	-5,6 %	1 273	-7,3 %	87	-1,8 %
<b>Des pays</b>	<b>4 189</b>	<b>-7,5 %</b>	<b>2 938,2</b>	<b>-14,5 %</b>	<b>6,7</b>	<b>-7,3 %</b>	<b>701</b>	<b>-7,5 %</b>	<b>105</b>	<b>-0,3 %</b>

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada, estimations préliminaires.

\*Les principaux marchés des Amériques sont les États-Unis et le Mexique.

\*Les principaux marchés d'Asie-Pacifique sont le Japon, la Corée du Sud, la Chine et l'Australie.

\*Les principaux marchés européens sont le Royaume-Uni, la France et l'Allemagne.

\*Les principaux marchés émergents sont le Brésil et l'Inde.

- Les dépenses totales des principaux marchés de la CCT ont baissé de 14,1 % au deuxième trimestre de 2009, alors que la baisse était de 7,5 % au premier trimestre.
- Au cours du deuxième trimestre de 2009, les principaux marchés de la CCT n'ont enregistré aucun changement sur le plan des dépenses moyennes par nuit par rapport au deuxième trimestre de 2008.
- Quant aux marchés d'Asie-Pacifique, les dépenses moyennes par voyage ont augmenté de 0,7 % au deuxième trimestre de 2009 par rapport au deuxième trimestre de 2008, alors que c'était plutôt une baisse de 2,9 % qui avait été enregistrée au premier trimestre.
- Les principaux marchés émergents ont connu la hausse la plus marquée des dépenses moyennes par nuit au deuxième trimestre, soit de 8,2 % par rapport au même trimestre l'an dernier. Cette hausse est principalement attribuable au Brésil.
- Au cours du deuxième trimestre de 2009, les Amériques ont enregistré une augmentation de 0,9 % des dépenses moyennes par nuit, qui ont atteint 125 \$.

# Caractéristiques des voyages en provenance des Amériques T2 2009

Tableau 2 Caractéristiques des voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance des Amériques

	Voyages (en milliers)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses (en millions de dollars)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Durée moyenne des voyages (nuits)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses moyennes par voyage	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses moyennes par nuit	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)
<b>États-Unis – Agrément</b>										
Voiture	2 614	-2,3 %	917,9	-4,7 %	3,6	-5,9 %	351	-2,5 %	97	3,6 %
Avion	773	-8,2 %	569,3	-5,9 %	5,3	4,5 %	736	2,5 %	138	-1,9 %
Autres	464	-9,3 %	181,2	-9,2 %	2,9	-0,7 %	391	0,1 %	136	0,7 %
<b>Total – É.-U. – Agrément</b>	3 851	-4,4 %	1 668,4	-6,2 %	3,9	-2,8 %	433	-1,9 %	112	1,0 %
<b>Total – É.-U. – RCVM</b>	878	-12,4 %	713,6	-15,3 %	3,2	-1,7 %	813	-3,4 %	256	-1,7 %
<b>Total – États-Unis</b>	4 728	-6,0 %	2 382,0	-9,2 %	3,7	-2,4 %	504	-3,4 %	135	-1,0 %
<b>Mexique</b>	102	-10,0 %	126,9	-26,2 %	14,1	-40,4 %	1 052	-30,5 %	75	16,7 %
<b>Total – Amériques</b>	4 849	-5,7 %	2 508,9	-10,2 %	4,0	-6,4 %	517	-4,7 %	130	1,8 %

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada, estimations préliminaires

- L'augmentation des dépenses par nuit des visiteurs en provenance des marchés des Amériques est passée de +3,6 % au premier trimestre de 2009 à +0,9 % au deuxième trimestre de 2009. Au cours des six premiers mois de 2009, les dépenses moyennes par nuit (130 \$) ont augmenté de 1,8 % par rapport à la même période en 2008.
- Quant au marché américain, la baisse des dépenses moyennes par voyage s'est poursuivie, les dépenses ayant diminué de 3,4 % au cours des deux premiers trimestres de 2009. Par rapport au trimestre précédent, les dépenses moyennes par nuit ont baissé de 20,9 %, passant de 154 \$ au premier trimestre de 2009 à 127 \$ au deuxième trimestre.
- Au cours des six premiers mois de 2009, le nombre total de voyages effectués à partir des États-Unis a baissé de 6,0 % par rapport à la même période en 2008. La durée moyenne des séjours au Canada a diminué également, de 2,4 %, pour s'établir à 3,7 nuits.
- Au cours du premier semestre de 2009, les dépenses moyennes par voyage des visiteurs en provenance des Amériques ont diminué de 24 \$ par rapport à la même période l'an dernier pour se chiffrer à 517 \$.
- Au cours du deuxième trimestre de 2009, le nombre d'Américains voyageant pour le plaisir a diminué de 16,1 %, alors que les voyageurs rendant visite à des amis ou à de la famille (VAF) et ceux ayant d'autres buts de voyage (y compris les études et les raisons personnelles comme les mariages) ont diminué de 1,6 % et de 13,4 % respectivement par rapport à la même période en 2005 (voir tableau 1).
- Entre avril et juin 2009, 40,4 % des dépenses des touristes américains au Canada (481 millions de dollars) étaient attribuables à l'hébergement, tandis que la restauration représentait 23,8 % des dépenses (283,5 millions de dollars) (voir la figure 2).



Figure 1 Arrivées de visiteurs américains par but principal, au deuxième trimestre de 2009

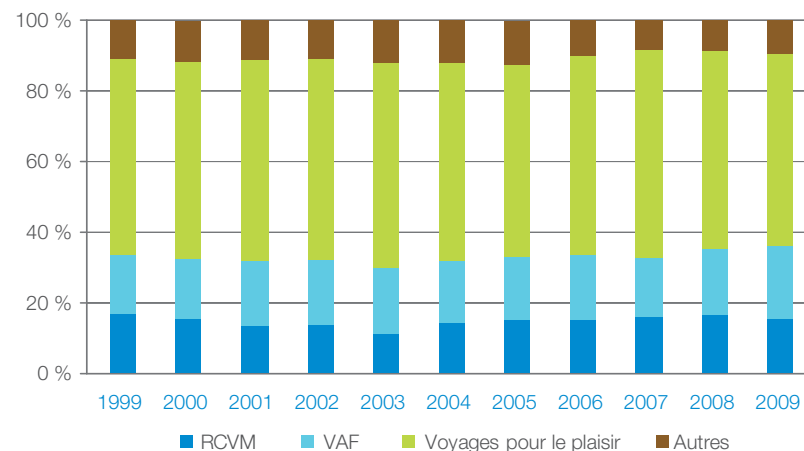
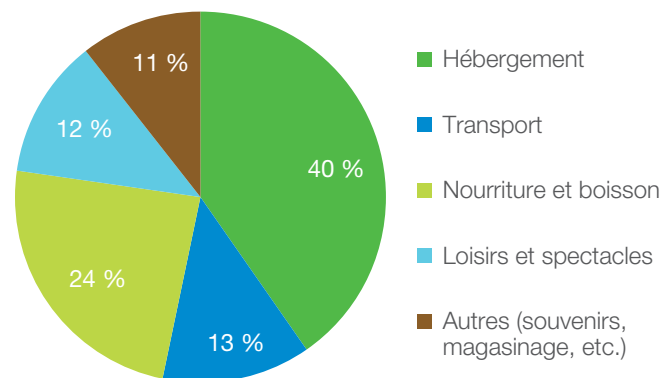


Figure 2 Total des dépenses en provenance des États-Unis, au deuxième trimestre de 2009



### Caractéristiques des voyages d'agrément en provenance des États-Unis

- Durant les deux premiers trimestres de 2009, le nombre total de voyages d'agrément d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis a baissé de 4,4 % par rapport à la même période en 2008. Cette tendance à la baisse a aussi marqué les dépenses par voyage, qui ont fondu de 1,9 % pour s'établir à 433 \$. Cependant, les dépenses par nuit ont légèrement augmenté, de 1,0 %.
- Quant aux voyages d'agrément d'une nuit ou plus par avion en provenance des États-Unis, les dépenses moyennes par voyage ont augmenté considérablement, passant d'une baisse de 7,4 % au premier trimestre à une hausse de 8,3 % au deuxième trimestre. Les six premiers mois de 2009 enregistrent donc une hausse combinée de 2,5 %. Par rapport au semestre précédent, la durée moyenne des séjours au Canada a augmenté de 4,5 % pour s'établir à 5,3 nuits, ce qui a contribué à une baisse de 1,9 % des dépenses moyennes par nuit, qui se sont établies à 138 \$.

- Même si le nombre de voyages d'agrément d'une nuit ou plus au Canada effectués en voiture a doublé au printemps par rapport à l'hiver, au cours des six premiers mois de 2009, le nombre total de voyages d'agrément effectués en voiture a baissé de 2,3 % et les dépenses moyennes par voyage ont diminué de 2,5 %.

### Caractéristiques des voyages RCVM en provenance des États-Unis

- Durant les premier et deuxième trimestres de 2009, le marché des voyages d'affaires d'une nuit ou plus au Canada a continué de subir les effets du repli économique mondial et a enregistré une baisse de 12,4 % par rapport à la même période en 2008 (voir la figure 2).
- Dans le marché des voyages RCVM, les dépenses moyennes par nuit ont enregistré une baisse marquée, passant de +1,5 % au premier trimestre à -4,1 % au deuxième trimestre. La baisse combinée de 1,7 % s'est traduite par des dépenses moyennes par nuit de 255,99 \$.

- Par rapport au premier trimestre de 2008, les voyageurs du marché des RCVM ont dépensé 20,6 % de moins sur l'hébergement au cours du deuxième trimestre (187,2 millions de dollars). Quant aux voyageurs d'affaires prêts à séjourner chez un ami ou un membre de la famille, ils ont été 55,2 % plus nombreux qu'au deuxième trimestre de 2008.

### Mexique

- De janvier à juin 2009, le nombre total de Mexicains ayant effectué un voyage d'une nuit ou plus au Canada a baissé de 10,0 %. Les dépenses totales ont baissé de 26,2 % par rapport à la même période en 2008, s'établissant à 126,9 millions de dollars (voir la figure 2).
- Les dépenses moyennes par nuit ont augmenté considérablement, soit de 16,7 %. Cette augmentation s'explique principalement par une baisse de 40,4 % de la durée moyenne des séjours (14,1 nuits).

Tableau 3 Voyages d'une nuit ou plus en provenance des principaux États américains

Principales régions des É.-U.	Voyages (en milliers)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses (en millions de dollars)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Durée moyenne des voyages (nuits)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses moyennes par voyage	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses moyennes par nuit	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)
New York	688	8,7 %	226,3	6,5 %	2,9	2,3 %	329	-2,0 %	113	-4,2 %
Californie	280	-13,4 %	188,5	-16,8 %	4,5	-4,3 %	674	-4,0 %	149	0,3 %
Pennsylvanie	200	-24,0 %	83,8	-25,6 %	3,8	-5,1 %	419	-2,1 %	112	3,2 %
Massachusetts	178	-8,7 %	84,5	-16,2 %	3,7	-6,8 %	475	-8,2 %	129	-1,5 %
Texas	162	-5,8 %	126,2	-6,4 %	4,6	-8,8 %	781	-0,7 %	170	8,9 %
Illinois	154	-5,5 %	91,5	-9,9 %	5,3	11,1 %	594	-4,6 %	111	-14,2 %
New Jersey	142	21,4 %	72,9	5,7 %	3,7	-0,4 %	515	-12,9 %	140	-12,6 %
Connecticut	81	45,4 %	36,9	28,8 %	3,2	-12,7 %	453	-11,4 %	140	1,5 %
District de Columbia	9	-10,8 %	7,6	-19,0 %	3,7	-6,4 %	837	-9,3 %	224	-3,1 %
Total – Principaux États américains	1 893	-2,0 %	918,3	-7,8 %	3,7	-3,6 %	485	-6,0 %	130	-2,5 %
<b>Total – É.-U.</b>	<b>4 728</b>	<b>-6,0 %</b>	<b>2 382,0</b>	<b>-9,2 %</b>	<b>3,7</b>	<b>-2,4 %</b>	<b>504</b>	<b>-3,4 %</b>	<b>135</b>	<b>-1,0 %</b>

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada, estimations préliminaires

- Les principaux États américains ciblés par la CCT représentaient 40,0 % de la totalité des voyages au Canada en provenance des États-Unis et 38,6 % des dépenses totales au cours des six premiers mois de 2009.
- Entre janvier et juin 2009, les dépenses totales des voyageurs provenant des principaux États ont baissé de 7,8 %. Les plus fortes baisses ont été enregistrées en provenance de la Pennsylvanie (-25,6 %), du District de Columbia (-19,0 %) et de la Californie (-16,8 %).
- Au cours de la première moitié de 2009, les États américains ont enregistré des dépenses moyennes par nuit au Canada de 135 \$. Les dépenses des voyageurs en provenance du District de Columbia, du Texas, de la Californie, du New Jersey et du Connecticut étaient toutes supérieures à la moyenne nationale.
- Parmi les principaux États américains, les dépenses moyennes par voyage sont demeurées à la baisse, perdant 3,4 %. C'est au New Jersey que la baisse la plus marquée a été enregistrée (-12,9 %).
- L'État de New York, le plus important des principaux marchés régionaux des États-Unis, a enregistré des hausses du nombre total de voyages au Canada et des dépenses totales. Cependant, les dépenses moyennes par voyage et les dépenses moyennes par nuit ont baissé de 2,0 % et de 4,2 % respectivement.
- Par rapport aux six premiers mois de 2008, les dépenses moyennes par nuit des voyageurs texans ont augmenté de 8,9 % pour s'établir à 170 \$.
- La demande de voyages au Canada en provenance du Connecticut a connu une hausse considérable de 45,1 %, pour atteindre 81 000 voyages en 2009. Cependant, les dépenses moyennes par voyage en provenance du Connecticut ont baissé de 11,4 %, pour s'établir à 453 \$.

Tableau 4 Visites d'une nuit ou plus dans les provinces en provenance des États-Unis

	Visites des provinces	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses (en millions de dollars)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Durée moyenne des voyages (nuits)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses moyennes par visite	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses moyennes par nuit	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)
Terre-Neuve	11 400	4,6 %	9,5	14,4 %	8,1	69,5 %	832	9,4 %	103	-35,4 %
Île-du-Prince-Édouard	29 000	9,8 %	12,3	-15,4 %	3,6	-38,9 %	423	-23,0 %	118	26,1 %
Nouvelle-Écosse	66 000	-7,6 %	40,0	-7,3 %	5,3	6,5 %	606	0,3 %	115	-5,8 %
Nouveau-Brunswick	83 400	5,4 %	28,7	-2,8 %	3,6	-2,1 %	344	-7,8 %	95	-5,9 %
Québec	700 900	-7,9 %	409,9	-6,1 %	3,6	-1,4 %	585	2,0 %	160	3,4 %
Ontario	2 370 400	-5,7 %	973,3	-12,9 %	3,4	-4,9 %	411	-7,6 %	122	-2,8 %
Manitoba	82 600	-10,3 %	45,4	-8,6 %	4,1	-13,6 %	549	2,0 %	135	18,0 %
Saskatchewan	53 200	32,3 %	36,1	87,7 %	4,1	18,8 %	678	41,8 %	167	19,4 %
Alberta	322 500	-1,1 %	209,5	1,1 %	4,2	1,3 %	650	2,3 %	153	0,9 %
Colombie-Britannique	1 213 000	-7,4 %	596,2	-11,0 %	3,4	-0,6 %	492	-3,9 %	144	-3,4 %
Yukon	66 800	-2,5 %	18,2	-10,6 %	2,5	-2,3 %	272	-8,3 %	111	-6,1 %
Territoires du Nord-Ouest	3 100	-50,8 %	3,0	-55,9 %	3,5	-37,6 %	958	-10,4 %	270	43,5 %
<b>Total</b>	<b>5 002 300</b>	<b>-5,7 %</b>	<b>2 382,0</b>	<b>-9,2 %</b>	<b>3,5</b>	<b>-2,7 %</b>	<b>476</b>	<b>-3,6 %</b>	<b>135</b>	<b>-1,0 %</b>

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada, estimations préliminaires

- Dans l'ensemble, durant les deux premiers trimestres de 2009, les visiteurs régionaux américains ont dépensé 1,0 % de moins par nuit. Terre-Neuve a connu la plus forte baisse par rapport à la même période l'an dernier, soit -35,4 %, enregistrant des dépenses moyennes de 103 \$.
- Les dépenses moyennes par visite d'une province ont baissé de 3,6 %. Cependant, la Saskatchewan, Terre-Neuve, l'Alberta, le Québec, le Manitoba et la Nouvelle-Écosse ont compensé cette tendance en enregistrant des augmentations de 41,8 %, de 9,4 %, de 2,3 %, de 2,0 %, de 2,0 % et de 0,3 % respectivement.
- La durée moyenne des séjours des voyageurs américains ayant effectué un voyage d'une nuit ou plus s'est établie à environ 3,5 jours durant les premier et deuxième trimestres de 2009, les durées allant de 8,1 jours pour Terre-Neuve à 2,5 jours pour le Yukon.
- Sur le plan des dépenses moyennes par nuit, ce sont les Territoires du Nord-Ouest qui ont enregistré le rendement le plus élevé des voyageurs américains. Les dépenses moyennes par nuit y ont augmenté considérablement (+43,5 %) par rapport à 2008.
- La Saskatchewan a enregistré une hausse marquée de 19,4 % des dépenses moyennes par nuit (167 \$), et les dépenses totales effectuées dans la province ont augmenté de 87,7 %.
- Phénomène attribuable principalement à une réduction de 38,9 % de la durée des séjours, les dépenses moyennes par nuit des voyageurs américains à l'Île-du-Prince-Édouard ont augmenté de 26,1 %.
- Au Québec, les dépenses moyennes par nuit ont continué d'augmenter au cours des six premiers mois de 2009, tandis que la durée moyenne des séjours a baissé de 1,4 % pour s'établir à 3,6 nuits.

# Caractéristiques des voyages en provenance des principaux marchés d'outre-mer T2 2009

Tableau 5 Caractéristiques des voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance d'outre-mer

Principaux marchés d'outre-mer	Voyages (en milliers)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses (en millions de dollars)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Durée moyenne des voyages (nuits)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses moyennes par voyage	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses moyennes par nuit	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)
Royaume-Uni	301	-19,5 %	403,6	-26,5 %	11,8	-4,3 %	1 342	-8,8 %	114	-4,7 %
France	146	-1,7 %	181,3	-4,1 %	14,8	-9,4 %	1 246	-2,4 %	84	7,7 %
Allemagne	112	-8,5 %	165,4	-7,6 %	15,6	4,6 %	1 482	1,0 %	95	-3,5 %
Japon	72	-34,5 %	102,6	-30,3 %	14,1	12,8 %	1 435	6,4 %	102	-5,7 %
Corée du Sud	60	-25,3 %	93,5	-30,6 %	25,4	0,0 %	1 571	-7,2 %	62	-7,2 %
Chine	71	3,5 %	106,4	-4,8 %	30,1	-12,4 %	1 503	-8,0 %	50	5,0 %
Australe	85	-13,1 %	134,9	-9,6 %	11,6	-0,5 %	1 584	4,0 %	137	4,5 %
Inde	62	-2,8 %	56,8	-6,2 %	21,2	-3,3 %	917	-3,5 %	43	-0,2 %
Brésil	25	-16,2 %	42,7	-11,1 %	15,0	-30,0 %	1 688	6,2 %	112	51,7 %
<b>Total - Principaux marchés d'outre-mer</b>	<b>684</b>	<b>-14,2 %</b>	<b>968,8</b>	<b>-15,5 %</b>	<b>16,5</b>	<b>-2,2 %</b>	<b>1 417</b>	<b>-1,5 %</b>	<b>86</b>	<b>0,7 %</b>

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada, estimations préliminaires

- Au cours du deuxième trimestre de 2009, les voyages d'agrément d'une nuit ou plus ont représenté 40,5 % du nombre total de voyages au Canada en provenance des principaux marchés de la CCT, et ce, malgré une baisse de 21,0 % par rapport au deuxième trimestre de 2008 (233 600 voyages).
- Au cours de la première moitié de 2009, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des marchés clés d'outre-mer de la CCT a baissé de 14,2 % par rapport à 2008, pour un total de 684 000 voyages.
- La baisse des dépenses totales des principaux marchés s'est accentuée, passant de -13,2 % au premier trimestre à -18,1 % au deuxième trimestre.
- De janvier à juin 2009, les principaux marchés d'outre-mer ont enregistré une hausse de 0,7 % des dépenses moyennes par nuit (86 \$).
- Le Japon (+6,4 %), le Brésil (+6,2 %), l'Australie (+4,0 %) et l'Allemagne (+1,0 %) ont contribué à compenser la baisse de 1,5 % enregistrée dans les principaux marchés au cours des six premiers mois de 2009 pour ce qui des dépenses moyennes par voyage.
- Les voyageurs provenant de marchés d'outre-mer ont dépensé le même montant pour l'hébergement au deuxième trimestre, représentant 28 % des dépenses totales, tandis que les dépenses liées au transport ont augmenté de 3,0 % pour s'établir à 132,5 millions de dollars.



Figure 3 Voyages des principaux marchés d'outre-mer, par but, au deuxième trimestre de 2009

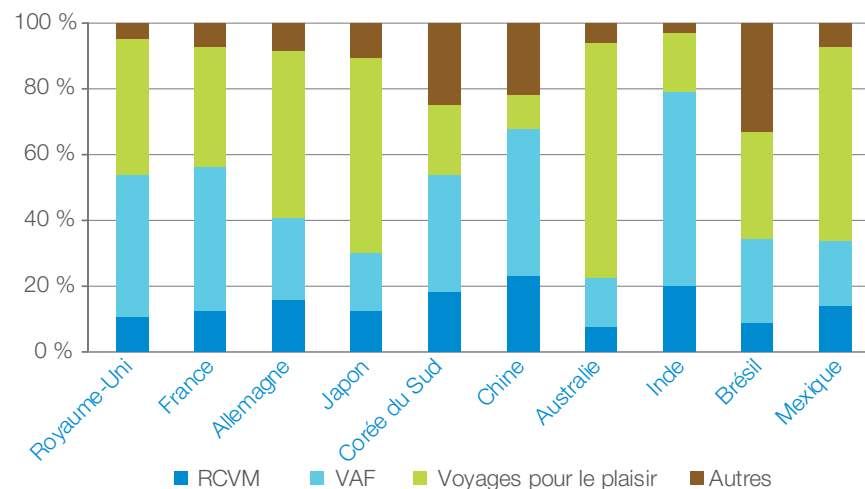
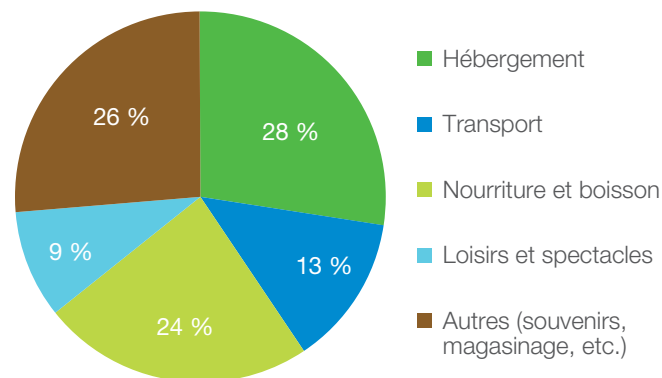


Figure 4 Total des dépenses en provenance d'outre-mer, au deuxième trimestre de 2009 pour les voyages d'une nuit ou plus



### Europe (voir le tableau 5)

- Le Royaume-Uni a connu une baisse de 8,8 % des dépenses moyennes par voyage au cours de la première moitié de 2009, correspondant de près à la dépréciation de 9,6 % de la livre sterling par rapport au dollar canadien.
- Du côté de la France, les dépenses par nuit ont augmenté de 7,7 % (84 \$), compensant ainsi légèrement les baisses enregistrées par le Royaume-Uni et l'Allemagne.
- L'Allemagne a été le seul marché européen à enregistrer une augmentation (+4,6 %) de la durée moyenne des séjours au Canada (15,6 nuits). Quant aux dépenses moyennes par voyage, elles ont augmenté de 1,0 %.

### Asie (voir le tableau 5)

- Au Japon, la durée moyenne des séjours a augmenté de 12,8 % au cours des six premiers mois de 2009, pour s'établir à 14,1 nuits. Cette augmentation a contribué à une baisse de 5,7 % des dépenses moyennes par nuit (102 \$).
- En raison principalement de l'appréciation du yuan et d'une baisse de 12,4 % de la durée moyenne des séjours, les voyageurs chinois ont dépensé en moyenne 5,0 % de plus par nuit qu'aux deux premiers trimestres de 2008.
- Du côté de la Corée du Sud, les dépenses par voyage ont augmenté. Après une baisse de 12,2 % au premier trimestre, les dépenses n'ont baissé que de 3,1 % au deuxième trimestre, ce qui représente une baisse cumulative de 7,2 %.

### Marchés émergents (voir le tableau 5)

- De janvier à juin 2009, c'est le Brésil qui a enregistré les dépenses moyennes par voyage les plus élevées parmi les marchés clés d'outre-mer de la CCT. Elles ont augmenté de 6,2 % par rapport à 2008 pour s'établir à 1 688 \$.
- Le nombre de voyages en provenance de l'Inde au cours de la première moitié de 2009 a baissé de 3,5 % par rapport à 2008. Cependant, le Canada a accueilli 110 % plus de voyageurs indiens au deuxième trimestre de 2009 qu'au premier trimestre. Par ailleurs, de tous les marchés clés de la CCT, l'Inde est celui pour lequel les dépenses moyennes par nuit étaient les moins élevées (43 \$).

Tableau 6 Visites d'une nuit ou plus dans les provinces en provenance d'outre-mer

	Visites des provinces	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses (en millions de dollars)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Durée moyenne des voyages (nuits)	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses moyennes par visite	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)	Dépenses moyennes par nuit	Variation T1 et T2 2009 / 2008 (%)
Terre-Neuve	8 900	30,9 %	7,2	6,1 %	9,2	-31,7 %	814	-18,9 %	88	18,6 %
Île-du-Prince-Édouard	9 500	-37,5 %	6,4	58,4 %	6,3	123,1 %	678	153,4 %	107	13,6 %
Nouvelle-Écosse	48 000	-24,3 %	43,4	-32,2 %	10,2	-14,8 %	905	-10,5 %	89	5,1 %
Nouveau-Brunswick	17 300	-30,0 %	12,4	-27,7 %	19,6	22,8 %	715	3,2 %	37	-16,0 %
Québec	382 900	-13,6 %	406,5	-12,1 %	10,7	-6,9 %	1 062	1,8 %	99	9,3 %
Ontario	731 100	-13,6 %	684,1	-19,5 %	12,2	-6,5 %	936	-6,8 %	77	-0,3 %
Manitoba	26 000	21,5 %	15,7	7,9 %	9,1	-21,4 %	605	-11,2 %	67	13,0 %
Saskatchewan	22 300	-11,2 %	14,7	-37,5 %	16,0	31,7 %	659	-29,7 %	41	-46,6 %
Alberta	320 500	-8,1 %	332,5	-15,4 %	11,5	2,2 %	1 037	-8,0 %	90	-9,9 %
Colombie-Britannique	565 500	-14,6 %	741,2	-13,7 %	14,6	1,4 %	1 311	1,0 %	90	-0,4 %
Yukon	19 200	38,1 %	19,1	152,7 %	6,3	38,5 %	995	82,9 %	158	32,1 %
Territoires du Nord-Ouest	5 700	-34,5 %	6,2	-9,5 %	4,9	32,0 %	1 080	38,1 %	218	4,6 %
<b>Total</b>	<b>2 156 900</b>	<b>-13,0 %</b>	<b>2 289,4</b>	<b>-15,5 %</b>	<b>12,4</b>	<b>-2,8 %</b>	<b>1 061</b>	<b>-2,8 %</b>	<b>86</b>	<b>-0,1 %</b>

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada, estimations préliminaires

- Entre janvier et juin 2009, les dépenses moyennes par visite en provenance des marchés d'outre-mer ont baissé de 2,8 % pour s'établir à 1 061 \$. La Colombie-Britannique (1 311 \$), les Territoires du Nord-Ouest (1 080 \$) et le Québec (1 062 \$) ont été les seules provinces où les dépenses moyennes par voyage ont été supérieures à la moyenne nationale.
- C'est le Yukon qui a enregistré la plus forte hausse des dépenses moyennes par nuit (+32,1 %, pour s'établir à 158 \$). Ont suivi Terre-Neuve et l'Île-du-Prince-Édouard, avec des hausses respectives de 18,6 % et de 13,6 %.
- Les recettes provenant des visiteurs d'outre-mer ayant effectué un voyage d'une nuit ou plus au Yukon ont augmenté de 152,7 % par rapport aux six premiers mois de 2008. Cette augmentation correspond à la hausse de la part de marché du Yukon, qui est passée de 0,3 % pour les six premiers mois de 2008 à 0,8 % pour les six premiers mois de 2009.
- Après avoir enregistré une baisse de 31,7 % de la durée moyenne des séjours, la Saskatchewan a enregistré la plus forte baisse des dépenses moyennes par nuit, soit 46,6 % par rapport aux premier et deuxième trimestres de 2008.
- Le Nouveau-Brunswick a enregistré le plus grand nombre moyen de nuits, en hausse de 3,6 nuits par rapport à la même période l'an dernier.
- Quant au Manitoba, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance de marchés d'outre-mer a augmenté de 21,5 % et les dépenses totales ont connu une hausse de 7,9 % par rapport aux six premiers mois de 2008.

Marketing (CCT)  
Études de marché